

О. А. Волкова

Тверской государственный университет, 3 курс

Научный руководитель: к.ф.н. Е. А. Зайцева

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ НЕКОТОРЫХ ГЛАГОЛОВ РУССКОГО ЯЗЫКА НОСИТЕЛЯМИ ЯЗЫКА

Мир вокруг нас стремительно меняется, и язык меняется вместе с ним. Всегда ли мы понимаем собеседника, услышав вроде бы знакомые слова?

Проблема значения слова заботит учёных вот уже многие десятки лет. Ещё в 1977 году А. А. Залевская [Залевская 2014:17] сфокусировала внимание на роли слова как средстве доступа к единой информационной базе человека, формирующейся по закономерностям психической жизни индивида, но под контролем социума и – шире – культуры. Александра Александровна Залевская [Залевская 2014:19] сравнила слово с лазерным лучом, который считывает голограмму. Образ лазерного луча при считывании голограммы должен был акцентировать, что для пользователя языком в естественных ситуациях (в отличие от условий лингвистического анализа) важно не слово само по себе, а именно то, что стоит за словом (т.е. хранится в памяти и может быть из неё извлечено во всём богатстве связей и отношений) в единой информационной базе носителя языка.

Александр Афанасьевич Потебня в книге «Мысль и язык» писал следующее: «...пример предрассудка мы видим в понятии о слове. Обыкновенно мы рассматриваем слово в том виде, как оно является в словарях. Это всё равно, как если бы мы рассматривали растение, каким оно является в гербарии, то есть не так, как оно действительно живет, а как искусственно приготовлено для целей познания» [Потебня 1976: 465].

Учёный подчёркивает, что на слово нельзя смотреть как на выражение готовой мысли. Сказанное здесь обо всем языке мы применяем к отдельному слову. Получается, что больший смысл мы сами придаём слову, нежели чем оно в себе содержит, так как внутренняя форма слова дает направление мысли слушающего и не расставляет рамки понимания. Слово может принадлежать как говорящему, так и слушающему, а потому значение его состоит в том, что оно способно иметь смысл вообще для всех участников какой-либо речевой ситуации. По словам А. А. Залевской, «что фигурирует в науке, не только отличается от реальной жизни слова, но представляет собой нечто несуществующее в действительности» [Залевская 2014: 71].

Живое слово – это достояние пользующегося языком человека, средство доступа к образу мира личности, продукт своеобразной переработки индивидом многообразного (вербального и невербального) опыта познания и общения. Живое слово отличается от слова, каким оно

представлено в словаре, обладает изначальной предметностью и возбуждает представление о вещи со всеми её признаками. Особую роль в функционировании живого знания играет образ мира, который, как было сказано ранее, формируется у ребёнка до овладения языком и самоорганизуется параллельно с формированием и совершенствованием языкового знания как инструмента познания и социализации через общение. Если знание не находит опоры в голограмме образа мира, то он «мертво».

Ознакомившись с теоретическим материалом, нам стало интересно самим посмотреть, как «живёт» слово в голове носителя языка. В основу нашего исследования легла теория слова как достояния индивида А. А. Залевской. Учитывая специфику слова как «живого знания», мы обратились к носителям русского языка с тем, чтобы узнать, какие лексико-семантические варианты слов родного языка актуальны для них в настоящий период, «здесь и сейчас».

В качестве материала исследования послужили 10 глаголов: УГОРАТЬ, ЗАХОДИТЬ, ПРОКАТИТЬ, ОРАТЬ, ВЫВОЗИТЬ, СВИСТНУТЬ, ТОПИТЬ, ЗАВИСАТЬ, ПОДСЕСТЬ, ВТИРАТЬ. При выборе слов мы руководствовались следующим: слова должны быть знакомыми испытуемым, многозначными, но некоторые их значения могут быть неактуальны или даже неизвестны носителям языка в силу разных причин (например, возраст).

Наша гипотеза состояла в следующем: «Степень актуальности лексико-семантических вариантов слов родного языка в ментальном лексиконе носителя языка может варьировать в зависимости от возраста».

В эксперименте участвовало 50 человек (18–22 лет). Испытуемым (далее – ии.), студентам факультета иностранных языков и международной коммуникации ТвГУ, было предложено дать субъективную дефиницию (или дефиниции) предложенным словам-стимулам. По рейтингу дефиниций мы предполагали проследить, что данное слово значит для типичного носителя языка «здесь и сейчас».

В результате проведенного эксперимента было получено больше 1000 реакций, редко испытуемые ограничивались одной дефиницией. В своём исследовании мы пользовались толковыми словарями Т. Ф. Ефремовой [Ефремова URL], С. А. Кузнецова [Кузнецов URL], «Большим словарём молодежного сленга» С. И. Левиковой [Левикова URL].

Объём данной статьи не позволил нам подробно рассказать обо всех реакциях, полученных на все слова-стимулы, поэтому мы остановимся на некоторых из них.

В соответствии со словарём Т. Ф. Ефремовой глагол ТОПИТЬ имеет следующие значения: 1. Разводить и поддерживать огонь в печи, очаге и т.п. 2. разг. Исполнять обязанности истопника. 3. Нагревая, делать мягким, жидким; расплавлять. 4. Долго держать в натопленной печи, не допуская кипения. 5. Силой погружая в воду, заставляя идти ко дну. 6. Заливать

водою; затоплять. 7. Прятать, скрывать что-либо ценное, значительное в массе ненужного, несущественного. 8. Подавлять в себе тяжёлые, удручающие мысли, чувства, настроения; заглушать. 9. Ставить кого-либо в безвыходное положение, делать чью-либо жизнь невыносимой. 10. Клеветать на кого-либо.

Однако для участников нашего эксперимента актуализировались лишь некоторые значения. Ведущее место занимали такие дефиниции, как (в порядке актуальности для ии.) *погружать что-то в воду, поддерживать что-то или кого-то, заливать соседей водой из-за проблем с сантехникой, гнобить человека, ухудшая его положение дел*. Чаще глагол ТОПИТЬ встречается у ии, во фразе *топить за кого-то*, то есть *кого-то поддерживать*, но по словарю Т. Ф. Ефремовой глагол имеет противоположное значение. То есть среди реакций мы находим дефиниции с прямо противоположным значением, что лишь подтверждает сложность проблем, связанных со словом, как достоянием индивида.

Самой частотной реакцией на слово-стимул ВЫВОЗИТЬ была реакция *справляться с чем-то*. Некоторые испытуемые привели в качестве примера строчку из песни «Не плачь прошу// Я тоже не вывожу». Дефиниция *доставлять что-л. путем вывоза за пределы чего-либо* занимала второе место. Интересен тот факт, что даже в словаре молодежного сленга С. И. Левиковой нет информации об этом глаголе. Проанализировав эти реакции, мы предположили, что для носителей языка в связи с этими значениями мог произойти метафорический перенос: физическая способность что-то куда-то перемещать превратилась в моральную выдержку.

Таким образом, результаты нашего эксперимента показывают, что степень актуальности лексико-семантических вариантов слов родного языка в ментальном лексиконе носителя языка может варьировать. В дальнейшем мы планируем обратиться с теми же словами-стимулами к носителям языка других возрастов и предложить эти же слова в контексте, чтобы на основе примеров порассуждать не только о том, что для носителей языка разного возраста или разных носителей языка одного возраста актуализируются те или иные значения слов, но и о том, как происходит идентификация слова.

ЛИТЕРАТУРА

Ефремова Т. Ф. Толковый словарь русского языка. URL: <https://gufo.me/dict/efremova> (дата обращения: 20.03.2022)

Залевская А. А. Введение в психолингвистику: Учебник. 2-е изд. испр. и доп. М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2007. 560 с.

Залевская А. А. Что там – за словом? Вопросы интерфейсной теории значения слова: монография. М.: Директ-Медиа, 2014. 328 с.

Кузнецов С. А. Толковый словарь русского языка. URL: <https://gufo.me/dict/kuznetsov> (дата обращения: 20.03.2022)

Левикова С. И. Большой словарь молодежного сленга. URL: <https://znachenieslova.ru/slovar/youthslang/> (дата обращения: 20.03.2022).

Потебня А. А. Эстетика и поэтика. М.: «Искусство», 1976. 614 с.

Словарь современной лексики, жаргона и сленга. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/jargon-dictionary/index-0-9.htm#48> (дата обращения: 20.03.2022)